

БЕЛАРУСЬ

Штадзенная політычна-эканаміцкая і літэратурная газета
пад агульным кіраваннем Язэпа Лёсіна.

№ 31 (87).

Менск, Пятніца 13 лютага 1920 г.

№ 31 (87).

Чарговая і неадкладная справа.

Настае момэнт рашучы і адпаведальны. Айчына наша стаіць на параднай вырашэньня свае долі. Чарговыя заданьні нашай політыкі высьсены. Цвёрда зазначаны дзяржаўны і політычны кірунак нашай працы. Выстаўлены нашы дзяржаўныя, нацыянальныя і культурныя дамаганьні. Няраз высьнялося, што неўшанаваў, або занябаньне праў слабішага на дасьць людзям сапраўднага доўгачаканага і трывалага міру. Несправядлівы мір, — мір з пакрыўджанымі і зьняважанымі, — ня можа быць трывалым. Ён нясе толькі часовую палёгку ды і то ня ўсім, а толькі дужэйшым, спрытнейшым, патрапіўшым лепш зарганізавацца.

Да ліку слабішых, не патрапіўшых зарганізавацца, народаў належыць і наш беларускі народ. Прычыны гістарычнага і геаграфічнага характару перашкодзілі яму падгатавацца, як сьледна, каб выступіць незалежна перад судом усяго сьвету. Але тые-ж самыя прычыны гістарычнага і геаграфічнага характару парадку паставілі яго ў асяродку сусьветнага міру і сусьветных падзеяў. Сталася так, што на прасторах нашага краю мае пабудаваньне гмах сусьветнае згоды. Не ў Маскве ці ў Парыжы, не ў Варшаве ці ў Лёндане, а на прасторах нашай беларускай зямлі зьдзіцца людзі, каб падаць рукі сьвятага замірэньня. І сталася гэта не дзеля людзкай запаньсывасці, а з прычын гістарычнай і геаграфічнай няўхільнасьці. Гэтыя прычыны ўкінулі наш край у пажар сусьветнай вайны, але яны-ж і прывялі сюды ўсё сьвет дзеля паквітання і справяднасьці аб падрахунках сусьветнай вайны.

Так, мір у постаці Польшчы з Расіяй становіць мір усяго сьвету, а ўмовай гэтага міру зьяўляецца Беларуская Зямля. Гэта ясна цяпер кожнаму і не патрабуе тлумачэньня. Але ці пакарацца тые, хто зьдзіцца можа ў Вільні, каб скончыць сусьветную трагэдыю, — ці зразумеюць яны ў поўнай меры прысуд гістарычнай волі і вынік крывавага падзеяў нашага часу, што аснаўным падмураваньнем міру і залогам чалавечага разьвіцьця і дабрабыту зьяўляецца ўшанаваньне дзяржаўных, нацыянальных і культурных праў слабішых народаў, усіх нацыянальна зьняважаных і пакрыўджаных? Ці зразумеюць гэта тые, хто мае скончыць апошні акт сусьветнай трагэдыі, — ці зразу-

меюць яны, што толькі ўтварэньне нацыянальных дзяржаў і палюбоўне іх хаўрусаваньне ўстанавіць той моцны і непарушны грунт, на каторым збудуецца гмах справядлівага і трывалага міру.

Ці станеца гэта?

Так ці гэта, а беларускі народ ня можа аставацца маўчліваю сьведкаю таго, што адбываецца каля яго і на яго зямлі. Ён ня можа і ня мае права маўчаць тады, калі доля яго ставіцца на лёсы. Ён павінен моцна падаць свой голас і патрабаваць, каб з ім лічыліся, як з роўным сярод роўных, каб яго зямля ня была падзелена паміж тымі, хто ёю цяпер уладае, і каб Беларусь складала незалежную і непадзельную дзяржаву ў федэрацыйнай сувязі з тымі дзяржавамі, эканаміцы, нацыянальнымі і культурнымі інтарэсамі каторых ўзаемна забесьпячаюцца. У падзеях міравога характару Беларусь павінна мець актыўнае, дзейнае ўдзяньце, як раўнапраўны судзьдзя на міравым судзе.

А дзеля таго, каб гэта сталася, каб ня выкарыстані людзі з яго нябытнасьці і маўчаньня, — чарговы і неадкладны заданьнем нашай працы бліжэйшых дзён павінна быць падгатаваньне тае магчымасьці, праз каторую народ наш падаць свой голас і зможа абараніць свае інтарэсы. Гэтай чарговай і неадкладнай працай зьяўляецца скліканьне *Беларускага зьезду* ад усіх тых беларускіх зямель, каторыя захоўваюць паслаць на гэты зьезд сваіх паўнамоцных прадстаўнікоў.

Задачаю гэтага зьезду ў першую чаргу павінна быць: 1) нашай дзяржаўнасьці, 2) наш федэрацыйны саюзнік і 3) утварэньне часовага правамоцнага народнага аргану для задач цяжкага момэнта.

Скліканьне беларускага зьезду — гэта адзіны выхад з таго палажэньня, якое ўтварылася. Уся наша праца павінна быць часова адсунута ў бок. Ініцыятыву па скліканьню зьезду павінен узяць на сябе менскі нацыянальны камітэт. Зараз-жа, ня дзякуючыся, адлажыўшы ў бок усе іншыя справы, ўсе актыўныя сілы беларускага руху мусяць учыніць усе залежныя ад іх крокі, каб зьезд адбыўся ў як найхутчэйшы тэрмін.

Час не чакае. Званеце трывогу! Айчына кліча нас на падпамогу...

Няма Літвы бяз Польшчы, няма Польшчы бяз Літвы.

„Няма Літвы бяз Польшчы, няма Польшчы бяз Літвы“ — словы гэтыя сказаў на адным банкете паўвеку назад Л. Кандратовіч (Сыракомля), разумеючы пад Літвой усё бышае В. К. Беларуская-Літоўскае. І вось на гэты тэма мы знаходзім артыкул у календары на 1920 год — „Zorza Wileńska“.

Звычайна, гэтыя календары разьлічаны на пашырэньне сярод вясковага насельленьня, а калі прыняць пад увагу, што календар выданы ў Вільні, то трэба думаць, што ён разьлічаны на глыбінным чынам у нас ва Беларусі, — па беларускіх сёлах, вёсках і засьценках.

Як-жа календар тлумачыць сабе

немагчымасць існаваньня Польшчы без Беларусі-Літвы і — наадварот? Можна ён хоча абудаваньня гістарычнай Літвы?

А вось, паслухаем. Зазначыўшы, пасьле кароткага гістарычнага агляду, што літоўцы ўтварылі свае дзяржаўнасьці ня могуць, бо іх вельмі мала, артыкул пераходзіць да беларусаў і кажа: „Што да беларусаў, то гэта — імглавіца (гума). Мова іх, адна з славянскіх, роўна зьбліжана як да польскай, так і расійскай. Яна замерла, на ступеньні віргоднай гаворкі. На гэтай ступеньці стаялі мовы расійская і польская, але было тое 500-700 год таму назад. Ці ёсьць магчымасьць, каб беларуская мова, пабудаваная пасьле такой дэтаргіі, разьвілася да значнага сапраўднага культурнага мовы? Перад усім, трэба было-б пабудзіць народ, але на гэта нельга спадзявацца, бо стараньняў некалькі дзесяткаў так званых сьведомых беларускіх дзеячоў, каторыя працуюць на нямецкія грошы (!), народ да гэтага часу не разумее, — шмат мільённая маса беларускага народу на іх покліч не адклікаецца. Потым, трэба было-б працы цэлых пакаленьняў, трэба было-б проста вялізарных інтэлектуальных і матэрыяльных заходаў, каб утварыць уласную літаратуру, уласныя кадры інтэлігенцыі, бібліятэкі, школы і т. п. і т. д. Нехай паўстае пытаньне, — нашто лбом разьбіваць муры, калі тут-жа, пад бокам, стаяць насцьце адчыненыя дзьверы, з каторых алыя вядуць да бяспорна багатай сьвятніні вялікай культуры, якая дала Пушкіна, Гэтыя, Талстога, якая абладае багатым пісьменьніцтвам і іншымі культурнымі здабыткамі; другі-ж вядуць да сьвятніні ня менш багатай і нават багацейшай культуры польскай, а разам — абедзве яны роўна блізка і зразумелыя беларусам.“

І сапраўды, беларусы не пачувалі сабе асобным народам. Назвы — *Беларусь, беларус*, каторыя пачаліся з часоў Катрыны II (?), народу аўсім невядомыя, і ён вельмі-б здзіўляўся, каб хто яго назваў *беларусам*. Менш інтэлігентныя, вагалі, ня ведаючы ніякай нацыянальнай справы і называючы сябе проста „тутэйшымі“, а ў меру ўзросту свайго разьвіцьця становяцца або палякамі, або расійцамі, залежна ад таго, якіе ўшлыны ў давай мясцовасьці маюць перавагу...

Тое, што беларус-каталік у хатнім абыходку ўжывае свае народныя гутаркі, нічога яшчэ не даводзіць. Бо калі, дзякуючы залішняе кепска-зразумелай толерацыі, папробавалі ў касьцёлах на Беларусі ўвесьці беларускую мову, то само насельленьне адклінуло гэтую спробу, як сьвятатацтва.

А што найважней, дык ніводзін з абодвух народаў — ні літоўскі, ні беларускі ня маюць свае інтэлігенцыі, без каторай ня можна абысьці пры дзяржаўным будаўніцтве, не ўспамінаючы ўжо аб войска, паліцыі, судзе, школьнай, камунікацыі і т. д.

Сярод мясцовага насельленьня адзіным сьвешым і дзяржаўна зольным элементам зьяўляюцца палякі...

Але калі нацыянальныя сілы на Літве (гістарычнай) вельмі слабыя для незалежнага існаваньня гэтага краю, то тым больш яшчэ безнадзейна яна выглядае з боку эканамічнага.

Літва (разумеюцца, і Беларусь) становіць край абдарованы прыродай ня зьмерна аднабома, яна ня мае самых патрэбнейшых прадуктаў: солі, газу, мэталю, вуглю. Брак мэталю прымушае гэты край купляць заграўніцкі літаральна ўсё, пачынаючы з іголкай і канчаючы машынай. Яшчэ горш тое, што Літва ня мае вуглю. Гэта робіць немагчымай усялякую фабрычную прамысловасьць, так што Літва прымушана была б свай уласны сыроц, як прыкладам, лён, воўну, збожжа, вывозіць заграўніцу, каб потым за падвойныя цэны купляць усё гэта ў постаці — палатна, сукна, мукі і

т. п. Пры гэтым трэба зазначыць, што заграўніца ўсяго дасьць Літве, апрача вуглю, бо гэта ляжыць у інтарэсе дзяржавы, прадаваць гатовыя вырабы і не дапамагаць суседу ў сьпіраве разьвіцьця яго ўласнай прамысловасьці.

Паўстае пытаньне — што можа Літва в вольцы, каб ураўнаважыць заграўнічны прывоз? Бо ў дзяржаўнай гаспадарцы, як і ў гаспадарцы хатняй, абавязковай ёсьць прыказка: памятай, аб расходе, каб з даходам жыць у згодзе!

Так збесьціў нас і багацьце нашага краю аўтор артыкулу ў польскім календары, разьлічаным спецыяльна для ужытку нашаму сялянству і дробнаму засьпінковаму шляхецтву. Дзеля чаго-ж ён гэта зрабіў? Чаму не ўшанаваў ён ні нас, ні нашага багацьцяша ў сьвеце краю? Чаму ён асьвяціў справу так, быццам край наш да нічога няздольны, а людзі нашы — або палякі, або расійцы. Зроблена гэта дзеля таго, каб падмаўчыць нашыя сьлянішчы, каб яны і само сябе не шанавалі, каб яны зракліся сябе і свае быцьцёўшчыны ды не протэставалі тады, як хцівыя людзі будучы дзеляць нашу зямлю. Гэтак хітрыя людзі робяць заўсёды, калі хочунь за німа, што вабыць сабе тавар: яны яго гавяць калі бачыць, што сам гаспадар не разумее вартасьці свайго добра. А народ беларускі не разумее яшчэ вялікай зольнасьці свае натурны і багацьця свайго роднага краю. Затое, добра разумеюць гэта нашыя суседзі, калі лезунь да нас сьлянішча.

Заўважыўшы гэта, прайдзем зьніз да памыянага артыкулу. Вось што ён апавядае далей, каб зацікавіць нашым краем тые кругі польскага грамадзяства, каторыя не прызнаюць за намі права на дзяржаўную незалежнасьць. „Літва — кляка аўтор — абладала ня зьмернымі скарбамі ў постаці вялізарных лясоў. Скарб гэты значна памеўшыся на працягу XIX стагодзьдзя, шмат яго вычарпала нячужавая грабежная нямецкая гаспадарка. Ад даўнейшых ня зьмераных лясных прастораў пазаставаліся толькі пасекі, каторыя трэба з вялікімі затратамі працы або зноў засадзіць лесам і чакаць 60—80 год, покі можна будзе карыстацца, каб мець даход, або, хоць часткаю, прынамі, выкарыстаць і перапрацаваць на поле, што вымагае яшчэ большае затраты працы, на што Літва-Беларусь ня мае ані досыць грошай, ані работніцкіх рук.“

Плады земляробскай працы: збожжа, лён, масло — становілі і становяцца адзіны пажывальны прадукт вывозу. Варункі для земляробства ў гэтым краі вельмі памыяныя, але ня гледзячы на тое, сельская гаспадарка стаяла тут вельмі нізка; напярдаж працавала толькі сярэдня і большая гаспадарка, а селянін працаваў толькі дзеля сваіх уласных патрэб...

Даўней „купецкія караваны з Масквы, Пэрсі, Азіі сустрачаліся ў гэтым краі з купцамі Зыхольнай Эўропы. То былі дзевы, нібы бязьлічынныя плывучыя пасустрач, залатныя рэчкі, каторыя свае цанныя асідкі пакідалі на Літве-Беларусі, ўзбагачаючы яе гародамі, асабліва Вільню і Менск, каторы нават і назву сваю атрымалі, дзякуючы таму, што быў гандлёвым месцам, дзе людзі мяняліся таварамі. Даўнейшыя нашыя кронікі перапоўненыя апісамі дабрабыту і вялікіх багацьцяў, якімі абладала віленскае мяшчанства, асабліва ў часе найбольшага расьвіцьця, у XVI і XVII стагодзьдзях аб гэтым, паміж іншым, магістрацкі рээстр места Вільні з XVII-га стагодзьдзя, каторы пералічае тысячы прозьвішч жыхароў вялікіх станаў...“

Страшны маскоўскі наезд пры каралю Яне Казімеру заніпаўшы дабрабыт Беларусі, а пабудаваньне Пётрам Вялікім Пётарбургу і ўся яго політыка падарвалі яе гандлёвае значэньне, але рашучы ўдар быў зроблены падзеям Польшчы і прылучэньнем гэтых зямель да Расіі.

Агулам кажучы, з эканамічнага

боку прылучэнне Літвы-Беларусі да вялікай і буйнай усялякімі натуральнымі скарбамі Расіі магло-б прывесці першай карысць. Але гэтага ня здарылася. Расійскі ўрад ня толькі ня спрыяў развіццю гэтага краю, а наадварот, дэклараваў усіх стараннаў—залежнадарожным тарыфам ды іншымі спосабамі,—к-б перашкодзіць яго дзяржавы. Маскоўскі ўрад высмоктаў гэты край, насылаючы сюды цэлую араву сваіх прыгавітых уладнікаў і вядучы грабежную гаспадарку рукамі розных прыблуду, каторым за вельмі няясныя „заслугі“ даваў вялікія падарункі. А цёмная насення, каторая падтрымлівалася на ўмысле, паслужыла апошняй прычынай заняпаду мясцовых творчых сіл; нарэшце, цяперашняя

вайна, калі край гэты аддаў на грабеж усіх, ваяваўшых тут на чарзе войск, падарвала да рэшты сілы гэтага краю і знішчыла яго дазвання, так што, павадзюць вельмі оптимістычных падрахункаў, трэба будзе шмат дзесяткаў год, покі загойдца найцяжэйшыя раны.

З таго, што вышэй гаварылася відаць, што лятучыні аб незалежным быць Літвы-Беларусі^{*)}, каторымі заняты голавы невялікага гуртку людзей, ня могуць быць здзейснены.

Гэтакі робіць вывод аўтор календарнага артыкулу, а дзеся чаго—пагаворым заўтра.

Я. К.

^{*)} Аўтор усюды ўжывае тэрмін—Літва, разумеючы тут і Беларусь, яму гэта вельмі карысна, бо—у цемнае ўсе кошкі шэры.

АПОШНІЕ НАВІНЫ.

ПАВЕДАМЛЕННЕ ПОЛЬСКАГА ГЭНЭРАЛЬНАГА ШТАБУ
Ад 8—II.

Літ.-Бел. фронт. Уночы з 5-га на 6-ае часці групы генэрала Лясюцкага ўчынілі вялікі пераход к поўначы ад Дзісны ў раёне ліній чыгункі Барковічы. Прыгэтым было захоплено 200 палонных, шэф штабу бальшавіцкай брыгады, чатыры кулямёты і вялікі запас абмундзіроўкі, провіянт і амуніцыі. Будынкі пры чыгунцы на ст. Барковічы знішчаны. На рэшце фронту жывая разведка чыннасьць.

Валын. фронт. Вайсковая часць, пад камандай палкоўніка Дмахоўскага, у атацы на ст. Яклонец 2 разы разбіла ворага, захапіўшы 2 гарматы, пасля зноў вярнулася на сваю пазыцыю. У разведкачый бітве к усходу ад Ноўгарад-Валынску мы разбілі варожы батальён.

Ад 9—II.

Беларуск. Літоуск. фронт. Часці групы генэрала Рыдза-Сыміглага пасунуліся на ўсход ад ракі Саранкі і места Асьвею, заняўшы Ліпель і Дубрава-Валынец. Пры стычках разведчыкаў намі ўзята 49 палонных і кулямёты.

Валынскі фронт. Без перамен.

Міравая прапазыцыя бальшавікоў.

Калі будзе даны адказ бальшавіком?

У палітычных і кіруючых кругах трымаецца надзея, што адказ будзе даны ў форме ўрадовага паведамлення і заявы міністра заграўнічых спраў, п. Патэка, у Сойме. Напэўна вызначылася, што адказ будзе пасля згоды з дзяржавамі Антанты, надбалтыцкімі і Румыніяй.

Паведамленні некаторых газет аб пазіцыям становішчы міністра заграўнічых спраў, п. Патэка, ні на чым ня грунтуецца.

П. Патэк карыстаецца поўным давер'ем у саюзнікаў, а яго праграма, заграўнічай палітыкі падтрымліваецца ўсімі сябрамі Рады Міністраў.

„L. F.“ паведамляюць з поўафіцыйных крыніц, што парадзі ў палітычных кругах, у зьвязку з цяперашняй сытуацыяй, зацягваюцца надоўга. Катэгорычны адказ будзе даны, пэўна, праз 7—10 дзён.

Патэк аб міры з Расіяй.

На парадзе, якую меў міністар заграўнічых спраў, Патэк, з польскімі журналістамі, ён, паміж іншым, казаў, што Польшча ніколі не хацела ваяваць, але гэта яшчэ ня значыць, што мы прымушаны ўтварыць мір. Справа ня так стаіць. Наша стратэгічная пазыцыя добра і вайсковыя кругі запэўняюць, што армія змажывітая. Амуніцыі мы маем аж завадат. Кожны аб бальшавіцкай міравой прапазыцыі, Патэк выказаў свой жалі аб тым, што бальшавікі дазволілі сабе адначасна з міравой прапазыцыяй выдаць маніфэст да польскіх рабочых. Польскі ўрад—зааочы міністар—будзе дамагацца ўтварыць такія міравыя ўмовы, якія далі-б магчымасьць Польшчы шырока развівацца.

Польшча, Украіна, Надбалтыцкія дзяржавы і мір.

Прадстаўнікі Эстоніі, Фінляндыі, Літвы і Украіны, якія знаходзяцца ў Варшаве, прышлі да згоды, што першай умовай адказу на міравую прапазыцыю савецкай Расіі павінна быць прызнаньне незалежнасці гэтых дзяржаваў.

Французская палата дэпутатаў аб прапазыцыі бальшавікоў.

У Парыжы адбывалася шумнае пасяджэньне палаты дэпутатаў, гдзе разбіралася пытаньне аб прапазыцыі бальшавікоў да Польшчы. Д-р. Кашан высьвіяе стан Польшчы, грунтуючыся на заяве польскага міністра грамадз

спраў, што вайна каштуе Польшчы мільярд марак кожнага месяца і што Польшча дагэтуль ня можа ўрэгуляваць свае валюты.

На аснове вестак з Расіі, Кашан даводзіць, што савецкая армія моцная, дысцыплінаваная і налічвае мільён байцоў.

Тарговыя зносіны Францыі з Расіяй.

Паведамляюць з Парыжу, што між Францыяй і савецкай Расіяй фактычна пачаўся пачынаць таварамі. Тавары перасылаюцца праз Рэвель і Нарву.

У савецкай Расіі.

(З уражанніў асоб, якія прыехалі з Бальшавізі, пасля падачы бальшавікамі міравой прапазыцыі).

Эканамічнае становішча пакуль што стаіць у тых самых варунках, як і дагэтуль: чырвоная-армейцы і савецкія служачыя маюць свае пайкі, а насельніцтва здабывае сабе харчы рознымі легальнымі і нелегальнымі спосабамі. Гэта ўжо ўвайшло ў прывычку. Галадоўка там ужо рэч нормальная. Дарожныя стаіць на адным месцы. Толькі некаторыя цешаць сябе надзеяй будучым тавараабменам.

Аўтарытэт улады сярод насельніцтва павялічваецца з кожным днём. Гэтаму дапамагаюць перамогі бальшавікоў на фронце і тэрор белых у занятых мясцовасцях, дзе расстрэліваюцца зусім невінаватыя людзі, падазроны ў бальшавізьме.

Адносіны проці-бальшавіцкіх партыяў (як меншавікоў і часці эсэраў) да бальшавіцкага ўраду цяпер, можна сказаць, прыхільныя. Не мяняючы сваёй палітыкі ў прынцыпах, яны тактычна перайшлі на пляцформу савецкага ўраду. Ленін вёў нядаўна перагаворы з лідэрамі меншавіцкіх партыяў аб іх прыняцці ўдасця ў ўрадзе. Што тычыцца чыста контр-рэвалюцыйнага элементу лягёру буйных буржуа і памешчыкаў, дык цяпер на іх мала звяртаюць увагі—яны сілы ніякой ня маюць.

Міравая прапазыцыя раздзяліла вялікіх бальшавіцкіх кіруючоў на дзве часці: Ленін трымаецца тых поглядаў, што трэба ісьці на ўсялякія ўступкі, каб толькі ўладзіць мір. Галоўным чынам, яго падтрымліваюць—Зіноўеў і Камянёў. Троцкі трымаецца ў сярэднім стане, на вельмі вялікія ўступкі ён не згаджаецца. А самы галоўны праціўнік сучасных міравых перагавораў з дзяржавамі Антанты і з Польшчай ёсьць старшыня ўсерасійскай „чрэзвычайна“ Дзяржынскі. Ён кажа, што ня варта зьлісці міравых перагавораў у той час, калі Польшча стаіць перад рэвалюцыяй (?). Ды ён, наагул, ня верыць у тое, ці выйдзе што, калі з гэтых міравых перагавораў і ўпакіе прыхільнікам міру змораньнем. Ён вяртаецца, што „старая гвардыя“ пакідае свае пазыцыі.

Кіруючы савецкіх урадаў Украіны, Літвы і Беларусі, як Ракоўскі і Міцкевіч-Каліпскас, мелі ў Маскве няпрыхільны прыём. Імі незадаволены.

Політычныя весткі.

Выдача вінавайцаў вайны.

Нямецкія газеты клічуць народ бяз розьбіцы партыяў, каб ён у пытанні аб выдачы вінавайцаў вайны ўтварыў адзіны цесны фронт, каб бараніць палітыку дзяржавы. Увесь нямецкі народ павінен рэагаваць на гэту вялікую крыўду, бо тут ня ідзець аб лёсе 800 асоб, але аб гонары і істнаваньні ўсяго народу.

Нямецкі дэлегат, граф Лернер, пакінуў Парыж. На яго месца прыбывае д-р Майер, які адтрымаў распараджэньне прыняць спісак асоб, выдачы якіх Антанты вымагае.

Паўстаньне ў Фінляндыі.

„N. Kur.“ паведамляе, што ў Фінляндыі пачалося паўстаньне.

Ратыфікацыя мірнага дагавору.

Венскае бюро друку паведамляе, што цэнтральны выканаўчы камітэт у Маскве ратыфікаваў мірны трактат між Эстоніяй і Расіяй.

Згода аб незалежнасці Эстонскага гаспадарства.

Тэкст згоды між Расіяй і Эстоніяй востры: „Гэтай згодай Расійская соцыялістычная савецкая рэспубліка прызнае бязумоўную незалежнасць і самастойнасьць Эстонскага Гаспадарства і дабравольна навакі адмаўляецца ад усякіх суверэнных праў на Эстонскую страну і народ, якія грунтуюцца на існуючым дзяржаўным прававым парадку і на міжнародных умовах, каторыя ў адначаным вышэй сёньне трапілі сваю мёрць. Вышняя прыналежнасьць да Расіі нічым не абавязвае Эстонскую страну і народ у адносінах да Расіі.“

Латвія і Каўказ за мір з бальшавікамі.

Францускія часопісы запэўняюць, што ня глядзячы на аправяржэньні, латыскі ўрад выдася сакрэты перагавораў з савецкім урадам. Жаданьне ўтварыць мір з бальшавікамі ў латышоў такое вялікае, што мір паміж імі пэўна будзе ўчынены.

Прыдзёўнікі каўкаскіх рэспублікаў паведамлілі, што яны ніколі ня мелі на думцы выступаць проці савецкай Расіі.

З бальшавіцкага фронту.

Ангельскае вайсковае міністарства паведамляе, што бальшавікі перагруппавалі свае сілы ў паўднёвую Расію. Яны ідуць на Харсон і Адэсу. На Крым іх наступ затрыманы.

Бальшавіцкая радыётэлеграма паведамляе, што часці бальшавіцкай арміі падыходзяць да Адэсы і знаходзяцца цяпер у 20—30 вярстох на поўнач ад гораду.

Бальшавікі ўжо занялі Харсон і Нікалаеў.

Незнаёмы.

Зімяная ночка. Стужа у полі.
Вецер сярэдзі гудзе...
К вёсцы убогай піха, паволі
Хтось незнаёмы ідзе.
Сьнег на калені... Зьвікі дарогі...
Зоркі на небе няма...
З холаду зьбіваюць рукі і ногі,—
Жалю ня мае зіма.
Бачыць адальку, сьвечыць ваконца,—
Ідзе незнаёмы туды,
Покуль з-за лесу выгляне сонца,
Указа на полі сляны.
Доўга ён блукаў... Вось і хаціна...
Дзьверы хутчай адчыніў...
А на камінку сьвечыць лучына:
Шчасьця такога ня сьніў.
Дзеці спужаліся, сталі хваціцца,
Туляцца ціха ў куток.
Маці пытае: „Як мусіш завацца?
Чый і адкуль ты, сыноч?“
— „Я—незнаёмы... зьбіўся з дарогі,
Душу хачу абарэць;
У полі змарозіў рукі і ногі,
Думаў што будзе і сьмерць“...
— „Грайся, саколі! Я не шкадую,
К камінку бліжэй сядзі!
З дзецьмі двамі я тут начую...
Зоська, лучынак падай!
Старшай дзесяці, хлопчыку восем,—
Сталі ўжо мне памагаць...
Сквінцэ апараты... грэйся... просім...
Будзе лаяць спачываць“...
Толькі сказала,—згівнула мова,
Сьлёзы паллі із вачэй...

Горла заткнулось... Болей ні слова.
Шмат яна плача начэй.
„Што ты, кабета, плачаш аб долі?
Цяжка й табе мусіць жыць?
Так, як зімоваў ночкаў у полі,
Холадам гэтакім быць.
Бачу бяздольна ты—шчасьця ня маеш;
Сілы дарэмна ня траці,
Кінь плакаць! А мо' прыкажеш,
Толькі каб жыць—ня ўміраць.—
—„Дзе нам пра шчасьце!.. Усё мінавала,
Толькі ля дзетак живу...
Добра жылося, як быў ён, бывала,
Знёс у Сібір галаву“...
Маўчыць незнаёмы... Лучына шугае;
Дзеці ў куток сядзяць;
Сьлёзы кабета ручкой абпірае,
Стала аб горы казды:
—„Бяды мала зналі, ня лепска жылося,—
Кароўка, конік свой быў,
Сьвіней і авечак патрохі валося,—
Ня горш як другіе ён жыў.
Мяне як любіў і дзетак маленіх—
Сумна аб гэтым казаць.
Ён сьмерці прасіў даржэньні—
Цяжка было пакідаць.
Слухаць малення яго не хацелі,
Людзі бяз сэрца былі,—
На ногі і рукі жалезы надзелі
К сонцу бліжэй павялі...
Мяне ўслед прыгвалі з роднае хаты,
Быццём ня траба і жыць.
Хто не сьмяяўся: бедны, багаты—
Мне ўсё жыццё не забыць.
Хлеба прасіла—плёвалі ў вочы
Вёскі аднай мужыкі.
За што ліла сьлёзы ўдзень і увочы
Росычкі іх асьмакі?“

За шчырасьць і праўду яго закавалі,
Шчасьця людзям ён жадаў,
За яго працу дзякуй казалі—
Вораг таго каб ня знаў...
Лепей мо будзе: дзяцей ўзадавала
Будуць сабе зарабляць...
Думала прыдзе, доўга чакала,
Восьмы гадок ня відаць.
Здаецца учора... і зноў нават чую,
І плач вась гэтах дзяцей,
І слоўцы яго: „Жыцця нешчадую
Згіну за бедных людзей!..
Памерці ня страшна ў далёнай старонцы,
Хай толькі праўда жыве,
Там живуць людзі, сьвечыць ім сонца...
Нехта і нас ўспамінае“!..
Ціха у хаце. Зноў яна плача,
Слёзы ня стрымае—бегуць...
За вакном бура вьне і скача,
Нібы там ведзьмы пляюць.
І незнаёмы, словы пачуўшы,
Жоўка і дзетак пазнаў,
Вуху ня верыць... „Не, я—заснуўшы“!..
Мошна кабету абняў.
—„Ці не спазнала? Я—твой Рыгорка!..
Жыў і вярнуўся дамоў,
Сонца ўжо сьвечыць, „ясная зорка“!..
Больш не хопіла і слоў.
Ярка лучына з камінку сьвечыць,
Вецер пачаў заціхаць,
Маці ня плача, рады і дзеці,
Сталі яго абвітаць.
Каляку свабоды ён ім гаворыць,
Як будзе жыцца людзям.
Слухаюць дзеці, словы ўсе ловаць,
Ціснуча бліжэй к грудзям.
Слухалі казку, покуль у ваконца
Раніца стала глядзець...

Сейце разумнае, добрае, вечнае...

У гісторыі Беларусі, так сама як і ў гісторыях іншых народаў, ёсць перыяды заняпадку і расцвёту нацыянальных культурных сіл. Але Беларусь у сваім нацыянальным жыцці болей бачыла ўцёску, здыску і іншых бліжэй варункаў, чымся другія народы, дзеля гэтага яна больш і адсталася ад іх у сваім культурным развіцці.

Дзякуючы гэтаму, мова наша заняпала; яна маючы прытоку сьвежых сілаў навукі і лексікон яе стаў бяднець. Цяпер усплывае пытаньне, хто вінен у сучасным заняпадку нашае культуры? Можна вінага гісторыя, а можна і той, хто творыць гэту гісторыю, болей жа за ўсё вінаваты мы самі, бо няма ў нас патрыятызму і не пануем свае бацькаўшчыны, роднай мовы, свой народ і навет сябе. З нас сьмяюцца і мы сьмяёмся, нас ціснунь, дык мы і шыю гвём. Ня так павінны рабіць патрыёты. Вазьмеце напрыклад, палякоў, — чы адракліся яны ў цяжкіе гады паднявольнага жыцця ад свае бацькаўшчыны, мовы, нацыянальнасьці і гонару? Аб гэтым нам скажунь усё творы Міцкевіч, Сянкевіч, Кавдратэвіч і шмат іншых пісьменьнікаў; усе яны наўсёця плачуць па сваёй бацькаўшчыне, плачуць не сьлязмі, а кроўю. У літаратурнай працы іх вы ня знайдзеце лібералізму і ідэй агульна-чалавечых, але за тое на кожным кроку вы пачуеце нямецкае „Uber alles“ і убачыце патрыятызм. Яно і аразумела, бо хто пабыў пад уціскам і здыскам другога нацыі, то надта цяжка быць косьмапалітам. Чаму ж гэта мы так вырадзіліся і згубілі свой нацыянальны твар? Чы сапраўды ў нас няма патрыятызму, чы мы ўжо на ўсё махнулі рукою?..

Ня дарма ж з нас сьмяюцца і здыскаюцца людзі. Пакуль мы не аразумею, што мы нацыя і што павінны рабіць нацыя дзеля свайго асабістага культурнага жыцця, датуль другія народы будуць здыскавацца з нас. Будзем жа памятаць гэта і вазьмемся за працу, кожны па сваёй сіле і здольнасьці, бо няма такога бяды, чы абмылкі, якое-б ня можна было-б паправіць. Будзем жа гуртавацца ў прасьветныя колкі; будзем вучыцца і вучыць другіх; паясам прасьвету ў вёскі і сёлы, бо большасць вашых братоў селян-людзі цёмныя і ня ведаюць навет, хто яны і да якое нацыянальнасьці належаць: каталікі лічыць сябе паляком, праваслаўны — маскоўцам; адзін цягне да Польшчы — другі да Расіі, а аб тым што яны — беларусы, якія маюць свой асабісты твар, сваю бацькаўшчыну, гісторыю і культуру — яны ня ведаюць. Трэба ж ім гэта растлумачыць, бо самі яны гэтага не аразумеюць і яшчэ доўга будуць перашкаджаць таму нацыянальнаму руху, які значна пашырыўся сярод беларусаў інтэлігентаў у апошніе пятнаццаць гадоў. Праўда, некаторыя ўжо шмат паправадзілі на карысьць Беларусі, але калі яны патрыёты, то не павінны думаць

аб тым, што яны зрабілі, а аб тым, што яшчэ трэба рабіць, каб даць магчымасьць сваёй бацькаўшчыне выйсьці на шлях культуры і прогрэсу і скінуць з сябе тое паднявольнае ярмо, якое нясе Беларусь больш як 300 гадоў.

Шмат карысьці для прасьветы прынеслі Курсы Беларускае мовы, арганізаваныя Школьнай Радай Меншчыны. Ня кажучы ўжо аб тым, што, яны маюць агульна-навуковую мэту, яны яшчэ шмат каму з інтэлігентаў беларусаў адчынілі вочы на сябе, свой народ і бацькаўшчыну; ўзбудзілі ў іх лепшыя пачуцьці душы к ёй і даўно заснуўшы патрыятызм. Курсы гэтыя далі народу некалькі дзесяткаў добрых актыўных працаўнікоў, якія паясуюць прасьвету ў цёмныя сёлы і вёскі нашае бацькаўшчыны. Цераз іх будзе тварыцца вялікая эвалюцыя Беларускага жыцця, яе мовы і мастацтва, якія так адсталі ад іншых.

Надта добра было-б, каб Школьная Рада, пабоч з перыядычнымі курсамі, арганізавала яшчэ рад дарэмных лекцыяў па гісторыі, геаграфіі і мове ў сьвяточныя дні, для тых цёмных працаўнікоў, якія не маюць часу хадзіць у будзённыя дні слухаць лекцыі. Ад гэтых лекцыяў карысьць была-б вялікая ў дзале збліжэньня гурту і яго прасьветы.

Дык сейце-ж разумнае, добрае, вечнае і дзякуй вам скажа народ...

М. Р.

Згінь нядоля.

Згінь, нядоля. Ідзі прападай!
Хай адпадзе ланцуг твой ад нас.
Ветрам-бурай зьліжці, аддадай!
Ужо даволі накіпіла ты з нас.
Дык ідзі-ж, прападай, каб цябе ня было,
Ужо даволі і так усё сьлязмі заплыло!
Ох, даўно агонь шчасся пагас.
Дык-жа згінь, не пануй ты між нас!

Янка Магутны.

Многа мінула год,
Як заўвем свой народ,
Як мы кілім яго
Панам стаць сваёму.
Песьням, казкам уняць,
Старадаўні тон узняць,
Тую славу ўскрасіць,
Што ў калінох піха сьпіць.
Путы, ёрмы паабзны,
Вольна й шчасна жывіць.
Ды нячужы наш народ
Гэты кілі з году у год.
А ў суседніх краях
Падмаўся, хто мог:
І стары і малы
Йшоў на волю грамавы,
Новы шлях пракладаў
Будучыну каваў.
Няумоўна званіў
Што ня ўмер, яшчэ-жыві.
Чаму ж ты ня устаеш,
К волю сьветлай ня ідзеш?
Ці ты волю забыў?
Ці ўжо выбіўся з сіл?
Ці напасці пабе
Не завуць к барацьбе,
Што цяжкім многі год,
Мой гаротны народ!

1918 г.

Ул. Ж.

Памяці беларускага настаўніка,
Аляксандра Пуліхава.

7-го лютага г. г. пахавалі ня магілёўніку ў вёсцы Беліцкаўшчыне. Сама-хвалавіцкай вотацы, настаўніка школы гэтай вёскі, Аляксандра Пятрова Пуліхава. Нябошчык памёр на 21 годзе жыцця.

Нябошчык хварэў 15 дзён і каб сяляне аб ім руціліся і павязалі яго ў горад, як ён прасіў, дык ён-бы выйшаў равеў... За ўвесь час яго хварэньні на было навет каму падаць яму выдзі...

Вось тут мы знаёмімся з самай сумнай гісторыяй жыцця беларускага настаўніка, якому прыходзіцца жыць адзінка ў беднаце ў самых забытых Богам і людзьмі кутках, сярод цёмных людзей.

Нельга наракаць на тое, што спецыяльна сьвята адносіцца варожда нябошчыка — на іварот, досыць прыхільна, бо нябошчык арганізаваў гэтую школу, да яго ахвотна беларусы-каталікі навет пасылалі сваіх дзяцей. Апроч таго, п. Пуліхаў асьведамляў народ у беларускай нацыянальнай справе і быў у іх у пашане.

У часе хваробы яны да яго аднесліся звычайна, як адносяцца да ўсёй да сваіх: „Калі Бог Сьвяты дае, дык і выдаравае, а на літо гэтыя дактары!“.

Ня будзем пісаць падрабня, як тут была справа з фурманкай, чаму сяляне адмовіліся адвезьці яго ў горад да свае сям'і. (Сям'я яго жыве ў Менску). Але важна агульнае жыццё нашых настаўнікаў у вёсцы, якія часта аддаюць сваё жыццё за народ. Ня толькі сьвята, але навет сярод сярэдняга грамадзянства не ацэньваюць праўдзівай вартасці настаўніцкай працы. Плата настаўніцкая мізэрная, што не дае яму магчымасьці жыць болей-меней палюдзку і праца яго лічыцца скромнай.

Вось гэта ўсё і ёсць вялікая трагедыя нашай сучаснасьці. Але як высьці з гэтакага агульнага трагічнага становішча нашага настаўніцтва? Як, для агульнай карысьці народнай асьветы паправіць, жыццё-быццё настаўнікаў, якія адтрымліваюць мізэрную плату за сваю вялікую працу і па сённяшні дзень? І чаму навет гэты мізэрны грошы ня выплачываюцца ім у пору? Чаму іх шмат яшчэ ходзіць без работы і дагэтуль? Ды, наагул, пытаньняў шмат, а калі паправіцца жыццё настаўнікаў — няма ведама.

Номо.

Хворасьць Янкі Купалы.

(З гутаркі з д-рам Казубоўскім).

Сон, тэмпература і самапачуцьцё ўсё болей нормуюцца.
Зылова каля вуха хутка загоіцца.
Рашта — без перамен.

МЕНСКАЕ ЖЫЦЦЁ.

Гэнэральны камісар усходніх зямель, Асмілоўскі, выдаў загад па ўсім дзяржаўным установам, грамадзкім камісам і грамадзкім установам прымаць гршы, а тым самі выплачываць служачым паясы толькі ў польскай валюце. Царскія рублі зусім ня трэба прымаць.

Такі самы загад выдадзі па бел. чыгуны і білеты на царскую валюту цяпер не прымаюцца.

Ангельская місія апошнімі днямі прыбыла ў Менск. Кажуць, што мэтай гэтае місіі зьяўляецца вярбоўка рознага роду інтэлігентных спецыялістаў — аграномаў, інжынераў, тэхнікаў — на ўсякія адміністрацыйныя пасады ў занятых ангельцамі нямецкіх калёніях у Афрыцы. Згодным пяходзіць у Афрыку прыпавуюцца вельмі выгодыныя ўмовы. Іх сямействы зобявіваюцца ўтрыманнем на тры гады. У Менску ёсць вельмі значны лік інтэлігентных працаўнікоў, згодных на адправку ў Афрыку.

Інфармацыйнае бюро прэсы. Міністэрства гандлю і пром. г. д. паведамляе, што з прычыны поўнага вычарпаньня таварных контынгентаў кампансыйнай умовы з Чэха-Славацкай з 6 верасьня 1919 г., зьявіліся на кампансыйныя рахункі гандлёвыя секцыі міністэрства далей прымаць ня будзе, а сумы, выплачаныя пад гэтым тытулам будуць зьвернены. Аб варунках эвэнтуальнай новай умовы будзе паведамлена ў сваім часе.

Зьменшаньне штатаў поліцыі, падлуг апошняга праекту з Варшавы, пачнецца ў самым хуткім часе.

Ад чаду ў гарачаналеннай сьпай кватэры памёр дзі таму назваў Л. Тычынка (разгэргжаны сваяшчэньнік).

За неацэньку тротуараў аштрафавана шмат домаўласнікаў.

Бульба на рынку падаражала да 1 мар. 30 ф. за фунт.

Кіслая капуста, па 30 мар. пуд, прадаецца ў краме цэнтральнага раённага коопэратыву (Дамініканская, 8).

Беларускі тэатр.

У пятніцу, 18 лютага, ў гарадзкім тэатры будзе пастаўлена: „Антось Лата“, Тараса Гущы і „Путышка шчасьця“, сьцэнічны абразок у 2 акт. са сьпевамі.

Каб даць магчымасьць шырокім масам беларускага грамадзянства быць у тэатры, дырэкцыя наладжывае рад агульна-даступных дзённых спектакляў па дзённым цане. Білеты на гэтыя спектаклі будуць ад 1 да 10 мар. Першы агульна-даступны спектакль адбудзецца ў нядзелю, 15 лютага а 1 гадз. папоўд. Будучы іграць: „Бутрым Наміра“, гістар. драма Ф. Аляхновіча у 2 акт. з пролёгам і „Міхалка“, жарт у 1 акце Далецкіх.

Жыць будзе лепей... Новае сонца
Стало на ўсходзе гараць...

Міхась Кудзелька.

Рудзеньск, 30/І 1920 г.

Проф.-акад. Е. Карскі.

Алеіза Пашкевіч-Кейрысавая
пісьменьніца эпохі адраджэньня беларускай
літаратуры.

(Глядзі № 30).

Але гэтка, на пагляд, нядбаласць беларуса не даводзіць да роспачы паэта: ён верыць, што добрыя пачуцьці толькі ўмацуюць селяніна ў барацьбе і іду-чага за ёй прогрэсу („Вера беларуса“):
Веру, братцы, людзьмі станем,
Хутка скончым мы свой сон...
Веру, братцы, ў нашу сіду,
Веру ў волю нашай гарт...
Мы ня з гіпсу, мы — з каменя,
Мы з жалеза, мы із сталі,
Нас кавалі ў пламень,
Каб мацнейшымі мы сталі.
Цяпер, братцы, мы з граніту,
Душа наша з дымаміту;
Рука павёрда, грудзь акута!
Пара, братцы, парваць пути!

Гэтка ж думка і ў вершы „Скора прыдзе вясна“ („Н. Н.“ 1908 № 5): пара брацца за работу, „рваць ланцуг цёмнасьці“. Перайшоўшы праз горан працы і беднасьці, гэты беларус здольны засьпяваць песьню адраджэньня; яна выльецца з мільёнаў грудзей і яе пачуцьці суседзі:

Вам, суседзі, вам, кумочкі,
Беларусы галубочки,
Пяю з сэрца, — падцінайце,
Вы грамадай голас дайце.
Зложым песьню цэлым людм...
Як сьвет сьветам яшчэ стаў,
Такой песьні не слухаў:
Восем... дзесяць і мільён
Грудзей зьліецца ў адзін тон...
Ад якоў мы, братцы, свалі,
Аж тут разам засьпявалі...

Каб абхарактэрызаваць пісьменьніцкі талент А. Пашкевіч-вай, трэба яшчэ ўспомніць адзін верш „Грайка“ („Н. Н.“ 1909 № 5). Сваёю думкай яно крыху прыпамінае вядомую алегію Пушкіна „Брожу-лі я вдоволь улиц шумных“... Пясьняр памірае, але пацяшае сябе думкай:

Можна з тэй ліры вырасьце іва,
З парваных струн — белыя кветкі;
Можна вясною будуць іграць
У драўца цень гуляць дзеткі...
А на задупкі пад цёмнаю івай
Жывое пачуцьца слова,
Што песьня ўстала з стот. сячнай сілай.
Жыве мая ліра нанова!

А. Пашкевіч надрукавала некалькі апавяданьняў у „Маладой Беларусі“: „Асеньні лісьці“ (І. І. 1. стр. 141—144), „Лішняя“ (Ів. 145—148), „Зьлічка“ (І. 3, стр. 121—129). Апавяданьні напісаны проста, праўдзіва і жыццёва.

А. Пашкевіч вядомая яшчэ і як рэвалюцыйная дзеячка, памяткай чаго зьяўляюцца яе асобныя выданьні з песьнямі рэвалюцыйнага зместу і цэлая брашура — „Хрест на свабоду“. Тут надрукаваныя вершы, рысуны зместам рэвалюцыйны рух 1905 г.; вершы, датычныя спецыяльна беларускага жыцця, тут амаль няма. Надта цікавы тут адзін верш — „Нябывалыя часы“, які дае агульную характэрыстыку эпохі:

І песьні зацілі, і сьмеху ня відна,
І дзеці старэнькімі сталі;
І ноты вясёлы музыкам браць стыдзя;
Радасныя струны парвалі.
І хвары артэстаў смутна рысуюць,
І цені ясны зьміраюць,
І вершы паэты з жалем рытуюць,
І сэрцы кроўю спываюць.

Самой паэзіі, як паказваюць жыццё ў абразок, тут мала: тут больш вершаваньне рэаліі аб тым, што тагды адбывалася, напр.:

Тагды Гапон у грамаду
Бяжыць, крычыць: — Трэба ладу,
Трэба шроту бомбаў, стрэльбаў,
Трэба біць нам гэтых шэльмаў!
Трэ зьлізаць усіх міністраў,
Бюракрату-ахтыхрыстаў!
Стыль чыста даволі энэргічны. Аўтор добра ведае беларускую мову, напр.:
Бомба-трах! Сяргей у шматы.
Мірскі бяжыць аж да хаты.
Цар у страху. Сэнат млее.
Беданосцаў аж хварэе...

У вершы „Моро“ прадстаўлена народная рэвалюцыя, якая можа дасягнуць страшэнных разьмераў. Ідуць мільёны людзей, але іхняя помч, хоць адалёку („праз сто міль“) зьяўляецца вельмі патрэбнай:

Растуць сілы мора злога,
У размаху відзен гарт,
Не адступаць войску Бога,
Бой пачаўся не на жарт.
Такі бой вякомі ждзёцца,
Такі бой гігантаў дасьць;
У такім бою толькі грэцці,
У такім бою толькі пасьць.

(К а н е ц).

Допісы.

З Ігуменшчыны. Нацыянальная і культурная праца ў Ігуменскім павеце і грамадзянская свядомасць аб беларускім руху расце з кожным днём, не звязаючы на перашкоды. У вёсках валасцёўх нават і вайты, названыя польскай уладай, надта прыхільна адносяцца да нацыянальнай і школьнай працы ў беларускім кірунку, як напрыклад, у валасцёх Паражырскай, Дукорскай і Кліноўскай.

У Дукоры заложана Беларуская Валасная Рада, у склад якой увайшлі настаўнікі дукорскай вышэйшай пачатковай школы, Кіркевіч і др., як свідомыя беларусы і культурныя працаўнікі, увайшоў туды-ж і валасны вайт. Цярашка, як прыхільнік. Там-жа, у Дукоры, з ініцыятывы настаўнікаў заложаны Беларускі Вучэўскі Гурток. Хіця школа ня лічыцца беларускай, але ўсе вучні добра гавораць па-беларуску, і, як відаць, шануюць сваю родную мову. Яны пішуць па-беларуску вершы, апавяданні, нават і сцэнічныя творы, ставяць спектаклі, зых з якіх ідзе на купуюць кніжкі і газет для школьнай бібліятэкі. Хочучь адчыніць бясплатную чытальню, але ня маюць кніг, і Школьная Беларуская Рада ў Менску ня можа стаць ім, як яны казалі, у дапамогу. Калі гэта сапраўды так, то вельмі шкода, бо перш-на-перш трэба даць кніжку працоўнаму люду, працоўнай інтэлігенцыі.

У другіх валасцёўх справа ідзе крыху ня так. У Дудзіцкай валасці адчынілі беларускую школу ў в. Карма. У Цытвянскіх вол. адчынены дзве беларускія школы, адна ў в. Русаковічах, другая — ў в. Рудзевск.

У в. Дзерні. Пухуўск. вол. даўно ўжо існуе беларуская школа. Дзеці надта добра пішуць і чытаюць па-беларуску, дэкліруюць вершы, запісваюць казкі.

У самым Ігумене, хоць там існуе Нацыянальны Камітэт і Школьная Рада, праца ідзе туга, з прычыны недастатку матэрыяльнай дапамогі. А працы шмат — трэба было-б склікаць пазатова зьезд настаўнікаў, адчыніць курсы беларусказнаўства, адчыніць бібліятэку чытальню.

Наагул, у Ігуменшчыне наша справа стайць вядраўна і з часам прынясе карысць роднаму краю. В. З.

Рэдактар — Я. ЛЁСІК.

Выдавец — Часовы Беларускі Нацыянальны Камітэт.

Страчана

запісаная кніжка настаўніка Міх. Міх. Мішкевіча ў якой былі дакумэнты і 1250 руб. думскіх. Хто нашоў, таго прашу вярнуць за добрую нагароду. Адрэс: Вуліца А. Мішкевіча, д. № 159, кв. 1 альбо: Беларускі дом (б. Юбілейны) адміністрацыя „Беларусі“.

Сім извешчаю поштеннейшую публіку, што с сего числа я открыл в Минске по ул. Мишкевича (Захарьевск. 56)

ПРЕДПРИЯТИЕ ПОД ФИРМОЮ
ТОРГОВЫЙ ДОМ

М. РУБИНШТЕЙН.

Первый транспорт колониальных и бакалейных товаров уже прибыл. Продажа, равно и выполнение всякого рода заказов, будут исполняться добросовестно и аккуратно.

О прибытии следующих транспортов будет объявлено особо.

С почтением Торговый Дом М. Рубинштейн.

Тэхнічнае бюро і склад тэхнічнага начэння.

Ю. А. Янубоускага.

Менск, Сярпухоўская, 19.

Будоўля і абсталяванне млыноў, леснілак і інш. фаб. Электротэхнічныя устаноўкі. Рэмонт машын. Паравыя і газавыя лёкамабілі, станкі. Абсталяванне эксплуатацыі торфянікаў на апад.

Уладжванне вузакалеіных чыгунак.

Бюро адчынена ад 9 да 4 гадзін.

— ПЕРВАЯ РУССКАЯ ХЛЕБОПЕКАРНЯ —

С. О. Могуцкаго и Ко бывш. Штакеля.

Минск, Ново-Московский пер. д. Залкинда прот. № 4.

ПРИНИМАЕТ ЗАКАЗЫ, ПОДРЯДЫ от войсковых частей, учреждений и кооперативов на выпечку ХЛЕБА и БУЛОК. Там же розничная продажа хлеба

ЦЕНЫ и КАЧЕСТВО ХЛЕБА ВНЕ КОНКУРЕНЦИИ.

3 дзв. вайсков. цензуры № 31. 12 п.

КИНЕМАТОГРАФ

„МОДЕРН“

Францисканская ул.

КИНЕМАТОГРАФ

„ЛЮКС“

Доминиканская ул.

**== ДОКТОР ==
И. ГОЛУБ**

кожные, сифилис и венерическ. бол.

Ул. А. Мишкевича (Захарьевская 77)

Прин. от 10—1 ч. и 5—7.

Продаются два новых офицерских мундира, для небольшого роста по 500 м. Площадь Виленского вокзала по левой стороне. Квартира кассирши Галкиной, от 10—12 ч. утра.

ЗАПОМНИТЬ.

ХОРОШИЙ СОВЕТ

КТО хочет носить **ОБУВЬ** хорошую и прочную

МУЖСКУЮ, ДАМСКУЮ и ДЕТСКУЮ должен купить или заказать только в Варшавской мастерской обуви и заготовочной

А. Райнфельда.

Запомните адрес: ул. Мишкевича 54. (Захарьевск.)

РАЙНФЕЛЬД

А Б В Е С Т К И:

Беларускі Цэнтральны Саюз Сельскай Гаспадаркі гэтым прапануе ўсім беларусам спецыялістам па сельскай гаспадарцы (аграномам, спецыялістам, інструктарам і тэхнікам) рэгістравацца ў канцелярыі Саюзу.

Менск, Койданаўская вул. 21, кв. 4,
Урад Саюзу.

Цэнтральны Беларускі Саюз Сельскай Гаспадаркі гэтым апавяшчае, што пры Саюзе адчынена кансультацыйнае бюро. Мэта яго — даваць рады па пытаннях сельскай гаспадаркі і арганізацыі сельска-гаспадарскіх таварыстваў на мясцох.

Адрэс: Менск, Койданаўская 21, кв. 4.
Урад Саюзу.

Сегодня небывалая сенсация 1-й раз в Минске редная трюновая американская картина

ТАЙНА МОРСКОГО ДНА.

Сенсационная драма в 6 ч. Сверх программы видовая.

Сегодня на экране роскошная художественная картина

ГРАФИНЯ И АРТИСТКА.

Художественная драма в 5 б. част.

СВЕРХ ПРОГРАММЫ оригинальный веселый фарс „Несчастье с капелюшем“.

Ресторан **„Париж“**

Ул. Доминиканская (Петропавловская) 26.

12 февраля 1920 года.

В ПОЛЬЗУ КОМИТЕТА ДЛЯ БЕДНЫХ ДЕТЕЙ.

ГРАНДИОЗНЫЙ

Бал-Концерт до 2 ч. ночи

В концерте примут участие лучшие артистические силы

— Т А Н Ц Ы —

под оркестр 4-го полка легионеров.

Билеты служат пропуском до 2-х час. ночи и продаются в кассе ресторана.

Правление кооператива „ДОМОВЛАД“

доводит до сведения пайщиков что получились следующие товары:

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1) Гаренье в банках. | 5) Молпасье. |
| 2) Мед. | 6) Карамель. |
| 3) Сливы. | 7) Шоколад, горчица и др. |
| 4) Винные ягоды. | |

каковые продукты будут отпускаться исключительно

по предъявлению членских книжек.

Членами О-ва могут быть и не домовладельцы. Адрес кооператива: Серпуховская 5, рядом с Хоральной Синагогой.

ТЕХНИЧЕСКАЯ КОНТОРА

ТОВАРИЩЕСТВО

А. Кавеноки и К-о.

Вильна, Островоротная ул. 29.

После 4-х летнего перерыва возобновила свою деятельность и принимает на себя оборудование: мукомольных мельниц, электрических станций, лесопильных, деревообделочных и др. заводов.

Сметы и проекты БЕЗПЛАТНО. При оптовой склад технической принадлежности организована РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА.

— Электро-механикам уступка. —

Менская Аукционный Саля.

Сярпухоўская, д. № 3/4 з (Маліна), няля. 6. Захаравіцкай.

Прывае для прадажы, прадае, купляе і прывае на схаваўняе:

Золато	Піаніно	Люстры
Серабро	Пішучыя і машыны для шыцця.	Арматуру
Дарагія каменны	Вопратку	Гаспадарск. прылады
Старасвецкія рэчы	Вялізну	Пасудзіны
Футры	Боты	Карэты
Дываны	Маблі	Зброю
Карціны		і інш.

Завяў аб прадажы вярхоўнасцяў. Уласныя склады, якія апавяшчаюцца. Высылае таксатараў да хаты. Нарыхтоўвае на мясцох аукц. быт. поўных кватэрных абстаноўак. Саля і склады адчынены пятадня ад 10 да 1 гадз. і ад 3 да 7.

Аукцыёны па надзелях і серадах.

Старейшая водопроводно-электрическая

мастерская

Д. І. ЭЙНГЕЛЯ

Волоская (Крещенская), 6, кв. 1

возобновила свои действия по устройству водопроводов, канализации, артезианских колодцев и электрического освещения.

Прием медно котельных работ.

Фирма сущ. с 1820 г.

Менск. Друкарня Інвалідаў.